

KAPITEL

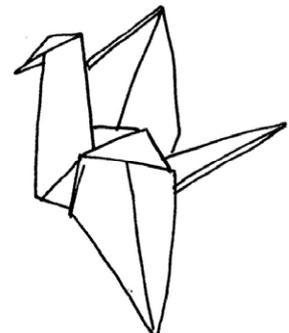
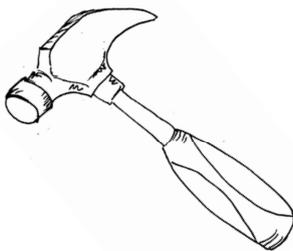
7

Werken

# Kapitel 7: Werken



Artikel	Nomen	Pronomen	Verb	Pronomen	Verb
der	Werkraum	<b>(an)nähen</b>		<b>fragen</b>	
die	Nähmaschine	ich	nähe (an)	ich	frage
die	Nähnadel	du	nähst (an)	du	fragst
die	Nähnadeln				
der	Knopf	er/sie/es	näht (an)	er/sie/es	fragt
die	Knöpfe				
der	Stoff	wir	nähen (an)	wir	fragen
der	Faden	ihr	näht (an)	ihr	fragt
die	Fäden				
die	Wolle	sie	nähen (an)	sie	fragen
die	Schere	<b>basteln</b>		<b>arbeiten</b>	
die	Scheren				
der	Hammer	ich	bastle	ich	arbeite
die	Säge	du	bastelst	du	arbeitest
das	Papier	er/sie/es	bastelt	er/sie/es	arbeitet
der	Kleber	wir	basteln	wir	arbeiten
das	Holz	ihr	bastelt	ihr	arbeitet
der	Nagel	sie	basteln	sie	arbeiten
die	Nägeln				
der	Würfel	<b>falten</b>		<b>schneiden</b>	
das	Haus	ich	falte	<b>malen</b>	
der	Vogel	du	faltest		
		er/sie/es	faltet	<b>Adjektiv</b>	
		wir	falten	textil	
		ihr	faltet	technisch	
		sie	falten		
		<b>kleben</b>			
		ich	klebe		
		du	klebst		
		er/sie/es	klebt		
		wir	kleben		
		ihr	klebt		
		sie	kleben		
		<b>sägen</b>			
		ich	säge		
		du	sägst		
		er/sie/es	sägt		
		wir	sägen		
		ihr	sägt		
		sie	sägen		



## Der textile Werkzeugraum

---



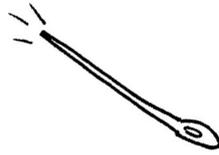
Schreibe die Wörter in dein Heft ab!



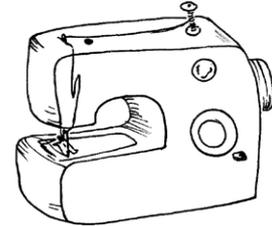
Übersetze die Wörter in deine Sprache!



der Knopf



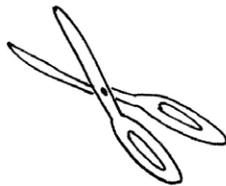
die Nähnadel



die Nähmaschine



die Wolle



die Schere



der Faden



der Stoff

### Übung 1

---



Schreibe die Wörter!

die Nähmaschine  
die Nähnadel  
die Wolle  
die Schere  
der Faden  
der Stoff  
der Knopf

## Übung 2



Verbinde die Wörter mit den Bildern!

der Stoff

der Knopf

der Faden

die Wolle

die Nähmaschine

die Nähnadel

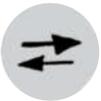
die Schere



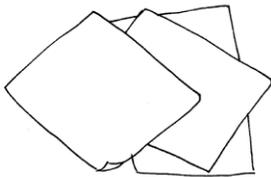
## Der technische Werkraum



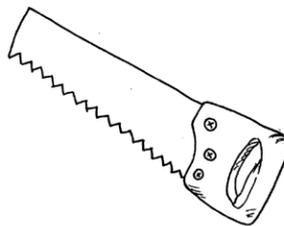
Schreibe die Wörter in dein Heft ab!



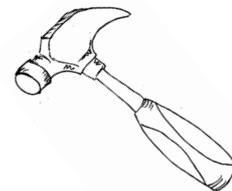
Übersetze die Wörter in deine Sprache!



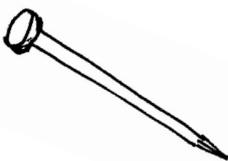
das Papier



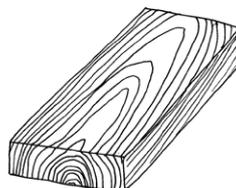
die Säge



der Hammer



der Nagel



das Holz



der Kleber

# Übung 3



Ordne die Buchstaben!



Schreibe die Wörter!

remmaHred

*der Hammer*

zloHsad

\_\_\_\_\_

legaNred

\_\_\_\_\_

egäSied

\_\_\_\_\_

reipaPsad

\_\_\_\_\_

rebelKred

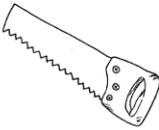
\_\_\_\_\_

# Übung 4



Schreibe die Wörter!

1.



2.



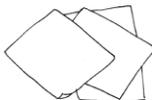
3.



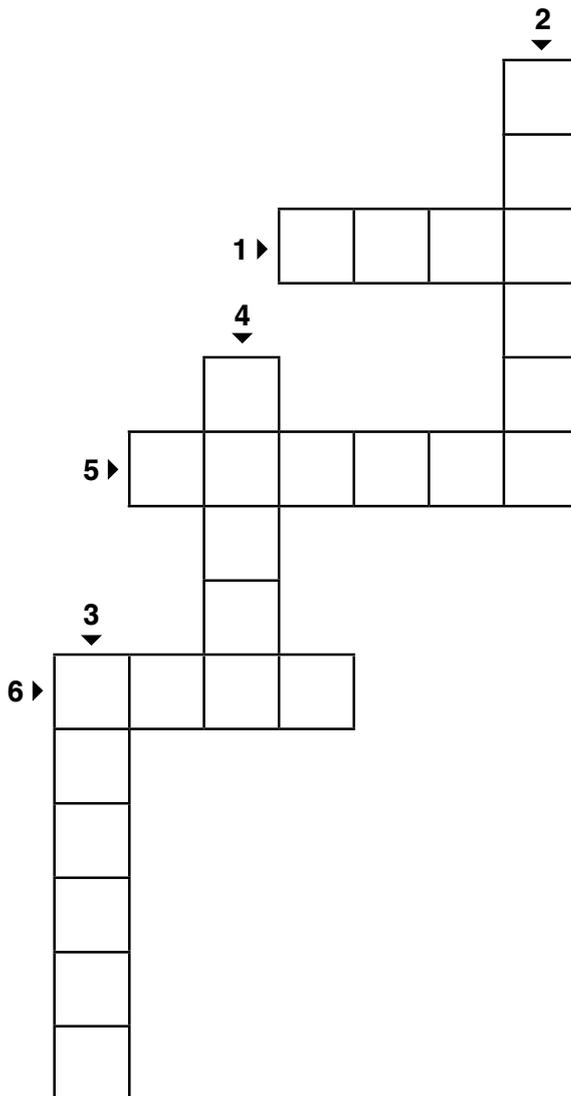
4.



5.



6.



# Übung 5



Suche die Wörter! →↓

M	I	B	R	Q	Q	C	R	S	Y	Z	F	D	V	P	J	M
N	F	H	N	M	O	B	R	B	K	O	J	K	G	R	J	H
L	Q	F	P	Z	S	R	G	K	G	M	N	N	T	K	N	M
Z	C	S	U	D	I	V	V	H	X	I	T	X	K	V	J	S
L	P	H	Q	R	N	X	S	A	V	W	E	L	N	P	G	L
W	O	L	L	E	P	I	S	M	S	R	N	E	O	D	D	A
O	O	K	B	G	J	N	N	M	U	U	X	P	P	U	S	L
N	B	P	Q	B	W	Ä	F	E	S	E	F	K	F	A	Ä	H
S	Q	A	K	V	H	H	S	R	U	O	A	B	X	Y	G	V
T	C	P	L	K	P	M	R	N	M	M	D	N	X	R	E	G
O	H	I	E	T	R	A	K	X	D	Z	E	Ä	K	M	Z	N
F	J	E	B	H	R	S	H	J	Q	I	N	H	C	V	D	A
F	O	R	E	O	B	C	A	M	M	T	J	N	O	M	L	G
C	I	J	R	L	H	H	V	N	C	Z	Y	A	E	S	Z	E
R	T	W	U	Z	W	I	B	Q	B	O	T	D	D	E	Y	L
K	P	X	M	G	T	N	D	O	W	M	L	E	A	J	R	X
E	H	F	Y	K	G	E	J	O	M	D	D	L	E	T	N	X

### Im **textilen** Werkraum

Knopf  
Nähnadel  
Nähmaschine  
Wolle  
Faden  
Stoff

### Im **technischen** Werkraum

Papier  
Säge  
Hammer  
Nagel  
Holz  
Kleber

## Was machen wir in Werken?

---

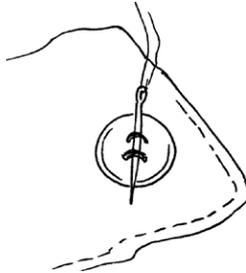


Schreibe die Wörter in dein Heft ab!

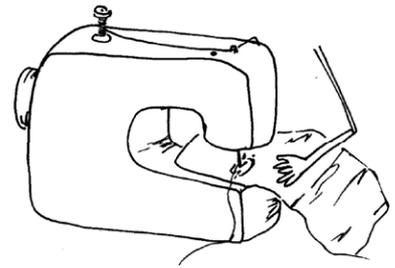


Übersetze die Wörter in deine Sprache!

### Nähen

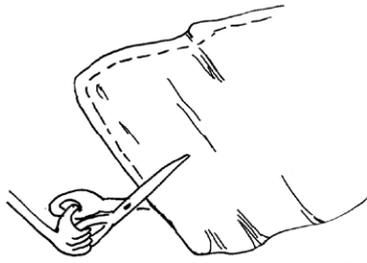


Wir nähen einen Knopf an.

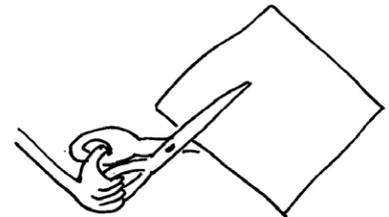


Wir nähen auf der Nähmaschine.

### Schneiden

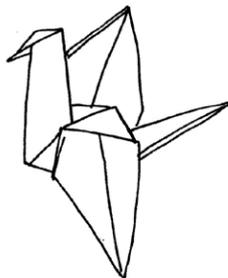


Wir schneiden Stoff.

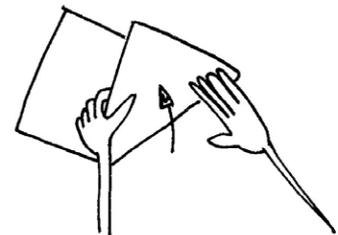


Wir schneiden Papier.

### Falten

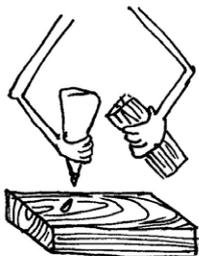


Wir falten einen Vogel aus Papier.

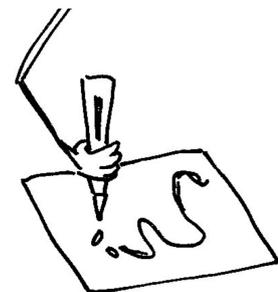


Wir falten Papier.

### Kleben



Wir kleben Holz.

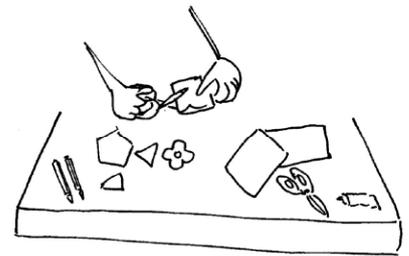


Wir kleben Papier.

## Basteln

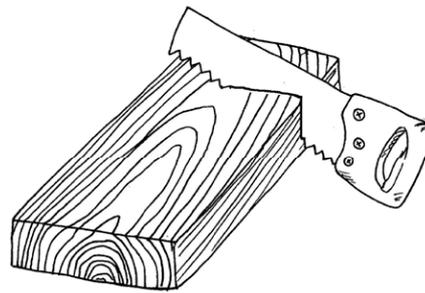


Wir basteln ein Haus aus Papier.



Wir basteln.

## Sägen



Wir sägen Holz.

## Übung 6

---



Ordne die Buchstaben!

BEEKLN

*kleben*

ÄEGNS

AEFLNT

CDEEHINNS

ÄEHNN

ABELNTS

SHCERE

## Übung 7



Verbinde die Sätze!

Wir nähen

Mehmet sägt

Faiza klebt

Ich bastle

Sara schneidet

Du faltest

Stoff.

einen Vogel aus Papier.

auf der Nähmaschine.

Papier.

ein Haus aus Papier.

Holz.

## Übung 8



Ergänze die Sätze!



Was machst du?

Was machen wir  
heute in Werken?

Was macht Layla?

Was machst du?

Was machen  
Mehmet und Philipp?

Was macht unsere  
Lehrerin?

Ich \_\_\_\_\_  
einen Knopf an!

Wir \_\_\_\_\_  
Holz!

Sie \_\_\_\_\_  
einen Vogel aus Papier!

Ich \_\_\_\_\_  
ein Haus aus Holz!

Sie \_\_\_\_\_  
Papier!

Sie \_\_\_\_\_  
Papier!



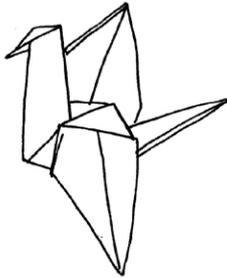
# Übung 9



Schreibe das Gespräch!

**machen**

ich mache	wir machen
du machst	ihr macht
er/sie/es macht	sie machen

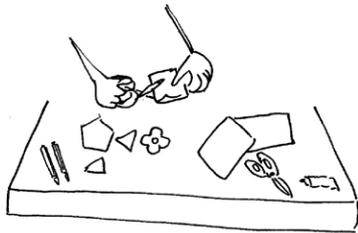
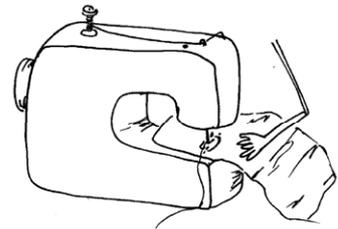


A: *Was machst du?* \_\_\_\_\_

B: *Ich ...* \_\_\_\_\_

A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_

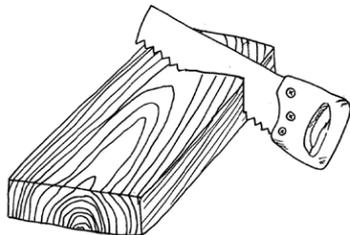
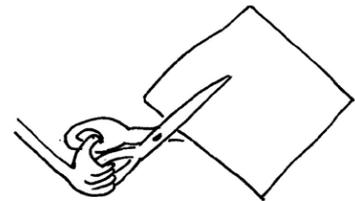


A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_

A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_

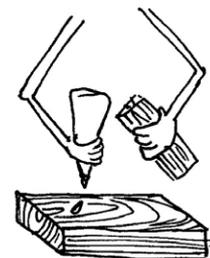


A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_

A: \_\_\_\_\_

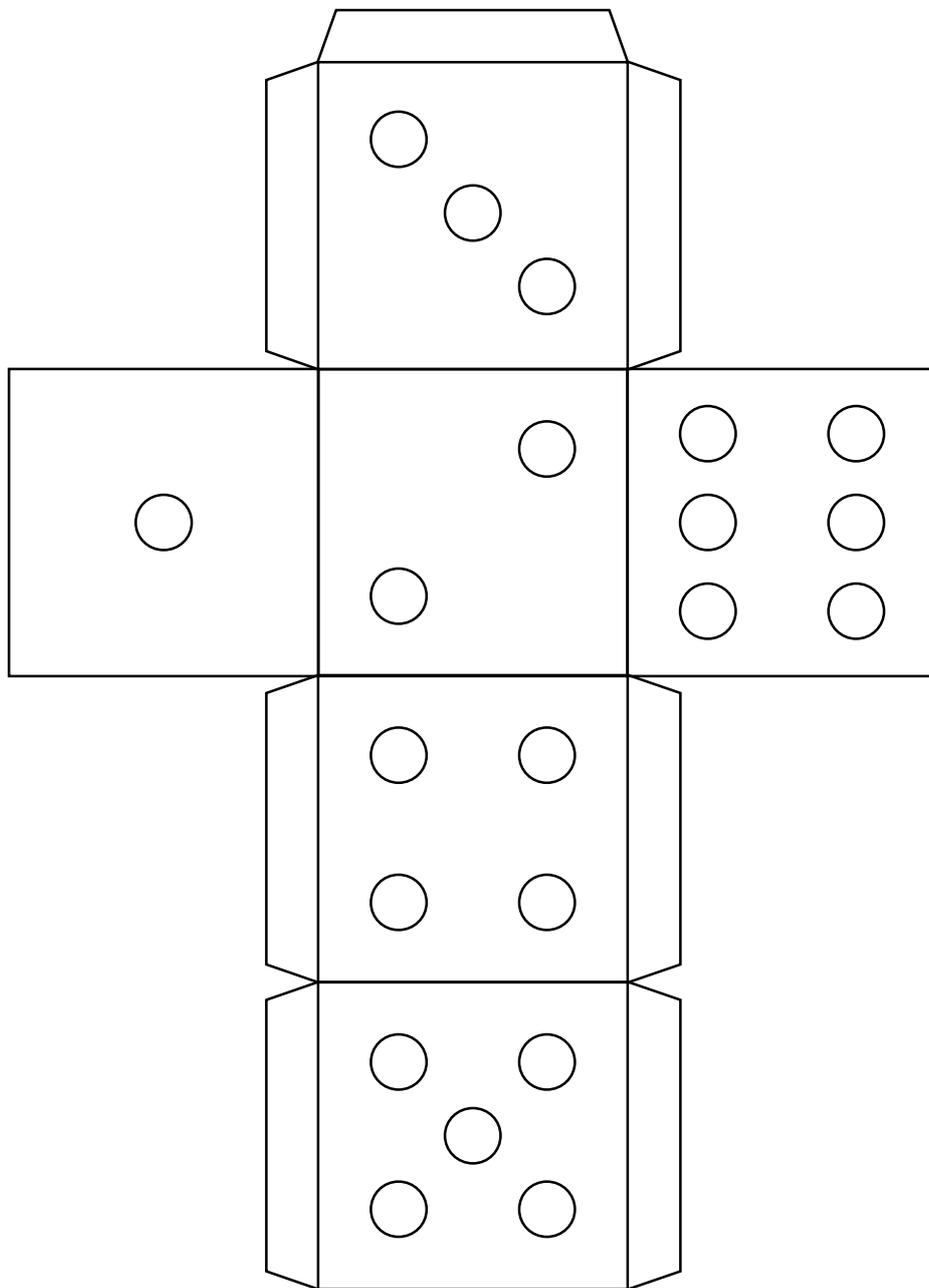
B: \_\_\_\_\_



# Übung 10

\* → |||| Ordne die Sätze!

- Klebe den Würfel.
- Schneide den Würfel aus.
- 1 Male den Würfel an.
- Falte den Würfel.



# Kapitel 7: Teste Dich!



**Aufgabe 1:** Verbinde die Wörter mit den Bildern!

\_\_\_\_ / 4 Punkte

der Knopf

der Nagel

der Stoff

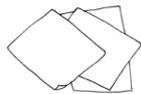
die Schere

der Hammer



**Aufgabe 2:** Schreibe die Wörter!

\_\_\_\_ / 4 Punkte



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



**Aufgabe 3:** Verbinde die Sätze mit den Wörter!

\_\_\_\_ / 4 Punkte

Wir kleben Papier.

Wir falten einen Vogel.

Wir sägen Holz.

Wir nähen einen Knopf an.

Wir schneiden Papier.

die Nadel

die Säge

der Kleber

das Papier

die Schere





### Aufgabe 4: Ordne die Sätze!

\_\_\_\_ / 4 Punkte

- Ich klebe den Würfel.
- Ich schneide einen Würfel aus Papier.
- 1**  Ich gehe in den technischen Werkraum.
- Ich habe Papier und eine Schere.
- Ich falte den Würfel.



### Aufgabe 5: Schreibe die Wörter!

\_\_\_\_ / 6 Punkte

Wir gehen in den textilen Werkraum. Ich frage den Lehrer: „Was machen wir heute in

Werken?“. Der Lehrer sagt: „Wir arbeiten heute mit \_\_\_\_\_ .“

Ich schneide den Stoff mit der \_\_\_\_\_ . Jetzt habe ich Stoff,

\_\_\_\_\_  und \_\_\_\_\_ .

Layla fragt: „Was machst du?“. Ich sage: „Ich nähe einen \_\_\_\_\_  an.“

Ich frage Layla: „Was machst du?“. Layla sagt: „Ich \_\_\_\_\_ 

auf der Nähmaschine.“

## Meine Punktezahl



0-11 Punkte



12-17 Punkte



18-22 Punkte

Meine Punktezahl:

\_\_\_\_ / 22 Punkte

# Schülervorwort

---

Hallo!

Diese Mappe wird dir helfen, erste Schritte in Deutsch zu machen und dir eine neue Welt eröffnen!

Du brauchst nur: 1) einen gespitzten Bleistift, 2) einen Radiergummi, 3) eine Mappe für die Zettel und 4) ein Heft (liniert).

Du lernst hier zum Beispiel, wie du „Hallo! Ich bin...“ auf Deutsch schreibst oder Wörter, die du in den verschiedenen Fächern, also zum Beispiel Mathematik und Turnen, brauchst.

Damit du verstehst, was du bei den Aufgaben machen sollst, erklären wir dir folgende Symbole:



... heißt, dass du diese Übung in dein Heft abschreibst.



... heißt, dass du die Wörter in deiner Sprache schreibst (z.B. Arabisch). Wenn du die Wörter in mehreren Sprachen kennst, schreib sie auch ruhig hin.

**Beispiel:** Hallo, wie geht es dir? > Hallo, wie geht es dir?  
**jetzt du:** Hallo, wie geht es dir? > \_\_\_\_\_



... heißt, dass du die Lücken füllst.

**Beispiel:** Hallo, wie \_\_\_\_\_ es dir? > Hallo, wie geht es dir?  
**jetzt du:** Hallo, wie \_\_\_\_\_ es dir? > Hallo, wie \_\_\_\_\_ es dir?



... heißt, dass du Wörter oder Sätze in Ordnung bringst.

**Beispiel:**

**3** Nicht gut.

**2** Wie geht es dir, Lydia?

**1** Hallo!

**4** Tschüss.

**jetzt du:**

Nicht gut.

Wie geht es dir, Lydia?

Hallo!

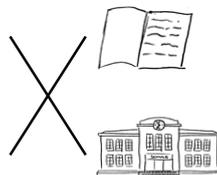
Tschüss.



... heißt, dass du zwei Dinge miteinander verbindest.

**Beispiel:**

die Schule



das Heft

**jetzt du:**

die Schule



das Heft





... heißt, dass du etwas einkreist.

**Beispiel:**

W	S	K	Y	P	G
B	A	D	Z	H	E
T	S	M	S	A	I
S	C	H	U	L	E
R	A	I	D	L	N
F	S	Z	T	O	B

Hallo

Schule-

**Jetzt du:**

W	S	K	Y	P	G
B	A	D	Z	H	E
T	S	M	S	A	I
S	C	H	U	L	E
R	A	I	D	L	N
F	S	Z	T	O	B

Hallo

Schule



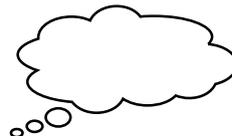
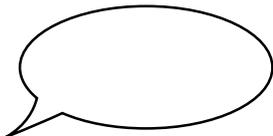
... heißt, dass du hier einen eigenen Text mit den Wörtern, die du gerade gelernt hast, schreibst.



... heißt, dass du etwas zeichnest oder anmalst.

Das bedeutet, jemand **sagt** etwas:

Das bedeutet, jemand **denkt** etwas:



Überall, wo du einen Rahmen siehst, übst du, was vorher erklärt wurde.

Am Ende jedes Kapitels ist ein Test. Er zeigt dir, wieviel du schon verstanden hast.

Ganz hinten findest du ein Wörterbuch. Hier kommen alle Wörter vor, die du in der Mappe lernst. So kannst du immer nachschauen, wenn du ein Wort in deiner Sprache wissen willst. Wenn du eine Aufgabe nicht verstehst, frage auch deine Lehrerin oder deinen Lehrer.

Wir wünschen dir viel Spaß beim Erlernen der deutschen Sprache!

# EINFACH mehr DEUTSCH

---

Version 1.2

## Herausgeber:

Daria Dachs, Eva Huber, Jill Molsner und Faiza Sadek-Stolz

## Verwertung:

gemeinnütziger Verein **EINFACH** mehr DEUTSCH  
Neustiftgasse 78/4, 1070 Wien, Österreich  
info@einfachmehrdeutsch.at  
www.einfachmehrdeutsch.at

Trotz sorgfältiger Bearbeitung erfolgen sämtliche Angaben in diesem Werk ohne Gewähr. Eine Haftung der Autoren, der Herausgeber sowie des Vereins **EINFACH** mehr DEUTSCH ist ausgeschlossen.

Dieses Lernmaterial stellt ein Werk nach dem österreichischen Urheberrechtsgesetz (UrhG) dar und ist als Ganzes und in seinen Teilen urheberrechtlich geschützt. Zum persönlichen Gebrauch ist die Verwendung und Vervielfältigung gestattet. Schulen dürfen für Zwecke des Unterrichts beziehungsweise der Lehre in dem dadurch gerechtfertigten Umfang Vervielfältigungsstücke in der für eine bestimmte Schulklasse beziehungsweise Lehrveranstaltung erforderlichen Anzahl herstellen (Vervielfältigung zum eigenen Schulgebrauch) und verbreiten. Jede andere Art der Verwertung kommerzieller oder nicht kommerzieller Art sowie die Bearbeitung und Übersetzung dieses Werkes oder von Teilen davon ist ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung des Vereins **EINFACH** mehr DEUTSCH nicht gestattet.

Dieses Werk ist aus idealistischen Gründen durch zahlreiche UnterstützerInnen entstanden. Unterstützen Sie uns auch indem Sie...



... uns **Feedback** geben und  
**Verbesserungsvorschläge** machen  
( » Online-Fragebogen)



## Danke!

[www.einfachmehrdeutsch.at](http://www.einfachmehrdeutsch.at)

## Vielen, vielen Dank!!!

---

Diese Mappe hätte ohne die ehrenamtliche Unterstützung von vielen Beteiligten nicht entstehen können. Durch ihr Engagement steht nun dieses Werk allen Kindern und Jugendlichen an Österreichs Schulen zur Verfügung. Besonderen Dank wollen wir ausdrücken:

... unserer Grafikerin **Luna Almousli**, die uns stets unentgeltlich bei Seite gestanden ist und sehr geduldig zahlreiche Änderungen in den ersten Kapiteln durchgeführt hat. **Deborah Hürlimann** hat den letzten Feinschliff gemacht, die dem Lernmaterial seinen optisch professionellen Ausdruck verliehen hat und deren kreative und unermüdliche Arbeit die Grafik der Fachkapitel entstehen ließ und perfektionierte.

... unseren Illustratorinnen **Theresa Hammerer, Sarah Strauss, Magdalena Fischer** und **Deborah Hürlimann**, die dieses Werk mit visuellem Leben gefüllt haben. Die Macht der Bilder ist groß!

... unseren zahlreichen ÜbersetzerInnen, ohne deren Unterstützung das Werk nicht funktionieren würde. Ihre Namen werden in den entsprechenden Sprachversionen über den Wörterlisten genannt.

... unseren UnterstützerInnen der Kapitelarbeit **Evelyn Schink** (Mathematik), **Sonja Thalmann** (Geografie), **Stephanie Götzl** (Werken), **Patrick Jajko** (Ernährung und Haushalt), **Kim Dusch** (Bildnerische Erziehung), **Martin Fellner** (Informations- und Kommunikationstechnik), **Thomas Schönberger** (Geschichte), **Kathrin Bernhard** (Musik) und **Bianca Köck** (Chemie/Physik).

... **Josefine Schulze** und **Davorin Barudzija** für ihr Engagement auf mehreren Ebenen.

... **Maria-Rita Helten-Pacher** (pädagogischer Rat), **Doris Sadek, Jana Sommeregger** und **Anna-Lena Lock** (Lektorat).

... dem Verein **mehr ist möglich! – Teach For Austria-Alumni** und **Teach For Austria**, insbesondere **Erwin Greiner, Thomas Goiser, Gebhard Ottacher, Ursula Lütterfelds** und **Silke Sohler**, die uns Kontakte, Infrastruktur und professionelle Unterstützung boten.



teachforaustria

... der **Arbeiterkammer Wien, Travel Europe** und seinen MitarbeiterInnen.



# Vielen, vielen Dank!!!

---

... dem **Veritas Verlag** für Bildrechte.



... BINDER GRÖSSWANG Rechtsanwälte für die pro Bono-Rechtsberatung und dem Projekt **SEED - Hier wachsen Ideen** für das Vertrauen in unser Projekt und die damit verbundene finanzielle Unterstützung.



BINDER GRÖSSWANG

... und vielen weiteren Menschen, die uns in unterschiedlichster Form unterstützt haben.

**Vielen herzlichen Dank!**

Daria Dachs

Eva Huber

Jill Molsner

Faiza Sadek-Stolz

## Quellenverzeichnis

---

1. Wolfgang Thummerer, aus: Gerhard Mayrhofer, Isabell Reiter:  
GEOprofi 1. Lehrermaterialien (CD-ROM). Linz: VERITAS-Verlag 2015.
2. Franz Moser: Kinderlied und Gitarre. Linz: VERITAS Verlag 2004, S. 9.
3. Franz Moser: Vokal – Instrumental für Orff- und andere Instrumente.  
Linz: VERITAS-Verlag 1994, S. 34.
4. Eric Schopf, Hofkirchen, aus: Bettina Moser, Elke Pemberger, Regina Ratzinger,  
Alexandra Wilhelmer: MEHRfach. Biologie 1. Teil. Linz: VERITAS Verlag 2015, S. 77.
5. Eric Schopf, Hofkirchen, aus: Bettina Moser, Elke Pemberger, Alexandra Wilhelmer:  
MEHRfach. Biologie 2. Teil. Linz: VERITAS Verlag 2015, S. 8.